|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Anlage 2 zur Durchführung der vorherigen Marktkonsultation –  Interessensbekundung** |  | **Allegato 2 all’Avvio della Consultazione preliminare di mercato -  Manifestazione di interesse** |
|  |  |  |
| Der/die Unterzeichnende (gesetzliche/r Vertreter/in des Unternehmens oder anderer Körperschaft oder Freiberufler)  …………………………………………………….  geboren am  in  wohnhaft in der Gemeinde  ………………………………………..(.......)  Staat  Adresse  in seiner/ihrer Eigenschaft als gesetzliche/r  Vertreter/in des Unternehmens / der Körperschaft ……………….    mit Rechtssitz in  Prov.  Adresse  MwSt.-Nr./Steuernr.  Telefonnummer  E-Mail-Adresse  Zertifizierte E-Mail-Adresse (PEC)  ..... |  | Il/la sottoscritto/a (legale rappresentante dell’impresa o di altro ente o libero professionista)  ……………………………………………………..  nato a  il  residente nel Comune  ……………………………………….(......)  Stato  via  in qualità di Legale Rappresentante dell’ impresa/ente…………………………………………...    con sede legale in  Prov.  via  Partita IVA/C.F.  Numero telefono  Indirizzo e-mail  Indirizzo e-mail di posta elettronica certificata (PEC) ….. |
|  |  |  |
| **ERKLÄRT** |  | **con la presente** |
|  |  |  |
| **hiermit, dass** |  | **DICHIARA** |
|  |  |  |
| 1. er/sie an der vorherigen Marktkonsultation gemäß den vom Versuchszentrum Laimburg festgelegten Modalitäten teilnehmen möchte; |  | 1. di voler partecipare alla Consultazione preliminare di mercato secondo e modalità prestabilite dal Centro di Sperimentazione Laimburg; |
|  |  |  |
| 1. *Falls Unternehmen oder Freiberufler:* das oben angegebene Subjekt (Unternehmen oder Freiberufler) in der Industrie-, Handels-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer .........................   ……………........ oder in der Kammer/im Berufsverband ................................ für Tätigkeiten eingetragen ist, welche mit dem Gegenstand dieser vorherigen Marktkonsultation übereinstimmen, oder in einem Berufs- oder Handelsverband des Wohnsitzlandes eingetragen ist. |  | 1. *Se impresa o libero professionista*: che il suindicato soggetto interessato (impresa o libero professionista)è iscritto nella Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di………………..   ………………………………....……oppure all’albo……………….….…….per attività coincidente con quella oggetto della presente Consultazione preliminare di mercato o in un registro professionale o commerciale dello Stato di residenza. |
| 1. *Falls zutreffend:* folgendeInformationen und/oder Teile der technischen Dokumentation vom technischen-wirtschaftlichen Geheimnis geschützt sind: |  | 1. *Se del caso:* che le seguenti informazioni e/o parti della documentazione tecnica presentata sono coperte da segreto tecnico – commerciale: |
|  |  |  |
|  |  |  |
| 1. *Falls zutreffend:* folgende Informationen dazu beitragen, die Marktposition des Subjekts und den Sachverstand seitens des Subjekts auf dem die Marktkonsultation betreffenden Tätigkeitsgebiet nachzuvollziehen: |  | 1. *Se del caso:* che le seguenti informazioni sono utili a ricostruire la posizione del soggetto nel mercato e la competenza del soggetto nel campo di attività di cui alla consultazione: |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
| **INFORMATION GEMÄSS ART. 13 UND ART. 14 DER VERORDNUNG (EU) 2016/679 (DSGVO)** |  | **INFORMATIVA AI SENSI DEGLI ARTT. 13 E 14 DEL REGOLAMENTO UE 2016/679 (RGPD)** |
| Der Verantwortliche für die Datenverarbeitung ist das **Versuchszentrum Laimburg** mit Rechtssitz in Pfatten, Laimburg Nr. 6, 39051- (BZ), E-Mail-Adresse: [versuchszentrum@laimburg.it](mailto:versuchszentrum@laimburg.it). Der gesetzliche Vertreter des Zentrums ist der Direktor Dr. Michael Oberhuber. **Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten**: 0471 920141 – PEC: dpo@brennercom.net.  **Zweck der Verarbeitung**: Auftragsvergabe und Verwaltung des entstehenden Verhältnisses (Rechtsgrundlage – Art. 6[1][b] der DSGVO); Erfüllung von gesetzlichen Verpflichtungen (Rechtsgrundlage – Art. 6[1][c] der DSGVO); Wahrnehmung einer Aufgabe die im öffentlichen Interesse liegt oder in Ausübung öffentlicher Gewalt erfolgt, die dem Verantwortlichen übertragen wurde (Rechtsgrundlage – art. 6[1][e] der DSGVO).  **Die eingehobenen Daten sind**: Identifizierungsdaten und gerichtliche Daten. Die Verarbeitung der gerichtlichen Daten erfolgt ausschließlich für die Bewertung der Erfüllung der Anforderungen, gemäß den anwendbaren, geltenden gesetzlichen Bestimmungen.  **Übermittlung der Daten**: die Daten können den Verarbeitungsbeauftragten, den vom Verantwortlichen ernannten Auftragsverarbeiter, Kreditinstitute, öffentlichen Verwaltungen und Behörden mitgeteilt werden. Die Daten werden auf der Website des Zentrums („Transparente Verwaltung“), sowie auf den Webseiten [www.ausschreibungen-suedtirol.it](file:///C:\Users\ex3774\AppData\Local\Microsoft\Windows\Temporary%20Internet%20Files\Content.IE5\A2MN44BZ\www.ausschreibungen-suedtirol.it), [www.anticoruzzione.it](file:///C:\Users\ex3774\AppData\Local\Microsoft\Windows\Temporary%20Internet%20Files\Content.IE5\A2MN44BZ\www.anticoruzzione.it), [www.perlapa.gov.it](file:///C:\Users\ex3774\AppData\Local\Microsoft\Windows\Temporary%20Internet%20Files\Content.IE5\A2MN44BZ\www.perlapa.gov.it), <http://redas.siag.it> und <https://portaletesoro.mef.gov.it> veröffentlicht.  **Speicherung der Daten**: Die übermittelten Daten werden für die von den geltenden Bestimmungen vorgesehener Dauer, sowie für die Erfüllung der obengenannten Zwecken aufbewahrt.  **Rechte der betroffenen Person**: Sie haben das Recht vom Verantwortlichen Auskunft über die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten zu erhalten, deren Berichtigung oder Löschung zu verlangen oder Widerspruch gegen deren Verarbeitung einzulegen. Sie haben das Recht, in den von Art. 18 der Verordnung vorgesehenen Fällen die Einschränkung der Verarbeitung zu verlangen sowie die Sie betreffenden Daten in den von Art. 20 der Verordnung vorgesehenen Fällen in einem strukturierten, gängigen und maschinenlesbaren Format zu erhalten. Sie haben das Recht Beschwerde bei der zuständigen Aufsichtsbehörde einzureichen.  Die Bereitstellung Ihrer personenbezogenen Daten ist erforderlich um den Auftrag zu erteilen. |  | Titolare del trattamento è il **Centro di Sperimentazione Laimburg**, con sede legale in Vadena, Laimburg n°6, 39051- (BZ) contattabile all’indirizzo: [centrodisperimentazione@laimburg.it](mailto:centrodisperimentazione@laimburg.it); Pec: [laimburg.research@pec.prov.bz.it](file:///C:\Users\ex3774\AppData\Local\Microsoft\Windows\Temporary%20Internet%20Files\Content.IE5\A2MN44BZ\laimburg.research@pec.prov.bz.it). Il legale rapp.te del Centro è il Direttore dott. Michael Oberhuber. **Dati di contatto del Responsabile della protezione dei dati**: 0471 920141 – PEC: dpo@brennercom.net.  **Finalità del trattamento**: affidamento dell’incarico e gestione del rapporto instaurato (base giuridica - art. 6[1][b] del GDPR); adempimento di obblighi di legge (**base giuridica** - art. 6[1][c] del GDPR); esecuzione di un compito di interesse pubblico o connesso all'esercizio di pubblici poteri di cui è investito il titolare del trattamento (**base giuridica** – art. 6[1][e]).  **I dati raccolti sono**: dati identificativi e dati giudiziari. Il trattamento dei dati giudiziari è effettuato esclusivamente per valutare il possesso dei requisiti previsti dalla vigente normativa.  **Comunicazione dei dati**: i dati personali potranno essere comunicati a soggetti autorizzati o nominati dal Centro quali Responsabili del trattamento, Istituti di Credito, Amministrazioni e Autorità pubbliche. I dati verranno pubblicati sul sito web del Centro di Sperimentazione Laimburg ("*Amministrazione trasparente*"), nonché sui siti [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it), [www.anticoruzzione.it](http://www.anticoruzzione.it), [www.perlapa.gov.it](http://www.perlapa.gov.it), <http://redas.siag.it> e <https://portaletesoro.mef.gov.it>.  **Conservazione dei dati**: i dati conferiti saranno conservati secondo quanto stabilito dalla vigente normativa e per il raggiungimento delle finalità sopraindicate.  **Diritti dell’interessato**: ha il diritto di chiedere al Titolare l'accesso ai suoi Dati Personali, la rettifica o la cancellazione degli stessi o di opporsi al loro trattamento, ha diritto di richiedere la limitazione del trattamento nei casi previsti dall'art. 18 del Regolamento, nonché di ottenere in un formato strutturato, di uso comune e leggibile da dispositivo automatico i dati che la riguardano, nei casi previsti dall'art. 20 del GDPR. Ha sempre diritto di proporre reclamo all'autorità di controllo competente.  Il conferimento dei dati è necessario ai fini dell’attribuzione dell’incarico. |
|  |  |  |
| Ort und Datum………………………………….. |  | Luogo e data……………………………………. |
|  |  |  |
| Unterschrift in digitaler Form ……………………… |  | Firma digitale |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |